

**СПОРАЗУМЕНИЕ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И КРАЛСТВО ТАЙЛАНД СЪГЛАСНО ЧЛЕН XXVIII ОТ ОБЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА МИТАТА И ТЪРГОВИЯТА (ГАТТ) ОТ 1994 Г. ВЪВ ВРЪЗКА С ИЗМЕНЕНИЕТО НА ОТСТЪПКИТЕ ЗА ВСИЧКИ ТАРИФНИ КВОТИ, ВКЛЮЧЕНИ В СПИСЪК CLXXV НА ЕС, ВСПЕДСТВИЕ НА ОТТЕГЛЯНЕТО НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ОТ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, от една страна,

и

КРАЛСТВО ТАЙЛАНД, от друга страна,

наричани заедно по-нататък „страните“,

КАТО ОТЧИТАТ, че страните приключиха успешно преговорите съгласно член XXVIII от Общото споразумение за митата и търговията (ГАТТ) от 1994 г. във връзка с изменението на отстъпките за всички тарифни квоти, включени в списък CLXXV на ЕС, вследствие на оттеглянето на Обединеното кралство от Европейския съюз, като членовете на Световната търговска организация (наричани по-нататък „членовете на СТО“) са уведомени за това изменение с документ G/SECRET/42/Add.2,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

#### ЧЛЕН 1

##### Цел

Целта на настоящото споразумение е да се постигне съгласие по пропорционално разпределянето на квоти за всички тарифни квоти и произтичащите количествени задължения на Европейския съюз, който вече не включва Обединеното кралство, по които Кралство Тайланд има права да провежда преговори и консултации съгласно член XXVIII от ГАТТ от 1994 г., както е посочено в писмото на Европейския съюз от 25 февруари 2019 г.

#### ЧЛЕН 2

##### Принцип и методология за пропорционалното разпределяне на тарифните квоти

Кралство Тайланд се съгласява с принципа и методологията за пропорционално разпределяне на предвидените количествени задължения под формата на тарифни квоти на Европейския съюз, който включваше Обединеното кралство, чрез които една част от пропорционално разпределяното количество се поема от Европейския съюз, който вече не включва Обединеното кралство, а останалата част се поема от Обединеното кралство.

#### ЧЛЕН 3

##### Тарифни квоти на Европейския съюз, който вече не включва Обединеното кралство

1. Страните се споразумяват за количеството на някои тарифни квоти на Европейския съюз, който вече не включва Обединеното кралство, считано от 1 януари 2021 г. или от датата, на която Обединеното кралство престане да попада в обхвата на списък CLXXV на отстъпките и задълженията на Европейския съюз, както е посочено в последната колона на приложението към настоящото споразумение.
2. Настоящото споразумение не засяга преговорите между Европейския съюз и други членове на СТО с права по член XXVIII от ГАТТ от 1994 г. във връзка със съответните тарифни квоти *erga omnes*. Европейският съюз се ангажира да се консултира с Кралство Тайланд, ако резултатът от тези преговори би довел до промяна на дяловете, посочени в документ G/SECRET/42/Add.2.
3. Приложението към настоящото споразумение е неразделна част от него.

## ЧЛЕН 4

**Заключителни клаузи**

1. Настоящото споразумение влиза в сила на първия ден след датата, на която страните са се уведомили за приключване на вътрешните си процедури. То се прилага от тази дата.
2. Настоящата договореност представлява споразумение между страните за целите на член XXVIII, параграф 3, букви а) и б) от ГАТТ от 1994 г.
3. Настоящото споразумение е съставено в два еднообразни екземпляра на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки, шведски и хърватски език, като всички текстове са еднакво автентични.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО долуподписаните надлежно упълномощени за целта представители подписаха настоящото споразумение.

Съставено в Брюксел на седми май две хиляди двадесет и първа година.

Hecho en Bruselas, el siete de mayo de dos mil veintiuno.

V Bruselu dne sedmého května dva tisíce dvacet jedna.

Udfærdiget i Bruxelles den syvende maj to tusind og enogtyve.

Geschehen zu Brüssel am siebten Mai zweitausendeinundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne esimese aasta maikuu seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες είκοσι ένα.

Done at Brussels on the seventh day of May in the year two thousand and twenty one.

Fait à Bruxelles, le sept mai deux mille vingt et un.

Sastavljeno u Bruxellesu sedmog svibnja godine dvije tisuće dvadeset prve.

Fatto a Bruxelles, addì sette maggio duemilaventuno.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit pirmā gada septītajā maijā.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt pirmų metų gegužės septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonegyedik év május havának hetedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-seba jum ta' Mejju fis-sena elfejn u wiehed u għoxrin.

Gedaan te Brussel, zeven mei tweeduizend eenentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia siódmego maja roku dwa tysiące dwudziestego pierwszego.

Feito em Bruxelas, em sete de maio de dois mil e vinte e um.

Întocmit la Bruxelles la șapte mai două mii douăzeci și unu.

V Bruseli siedmeho mája dvetisícdvadsaťjeden.

V Bruslju, sedmega maja dva tisoč enainvajset.

Tehty Brysselissä seitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäyksi.

Utfärdat i Bryssel den sjunde maj år tjugohundratjugoett.

За Европейския съюз  
Por la Unión Europea  
Za Evropskou unii  
For Den Europæiske Union  
Für die Europäische Union  
Euroopa Liidu nimel  
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση  
For the European Union  
Pour l'Union européenne  
Za Europsku uniju  
Per l'Unione europea  
Eiropas Savienības vārdā –  
Europos Sąjungos vardu  
Az Európa Unió részéről  
Għall-Unjoni Ewropea  
Voor de Europese Unie  
W imieniu Unii Europejskiej  
Pela União Europeia  
Pentru Uniunea Europeană  
Za Európsku úniu  
Za Evropsko unijo  
Euroopan unionin puolesta  
För Europeiska unionen

*José Costa Pérez*

За Кралство Тайланд  
Por el Reino de Tailandia  
Za Thajské království  
For Kongeriget Thailand  
Für das Königreich Thailand  
Tai Kuningriigi nimel  
Για το Βασίλειο της Ταϊλάνδης  
For the Kingdom of Thailand  
Pour le Royaume de Thaïlande  
Za Kraljevinu Tajland  
Per il Regno di Thailandia  
Taizemes Karalistes vārdā —  
Tailando Karalystės vardu  
a Thaiföldi Királyság részéről  
Għar-Renju tat-Tajlandja  
Voor het Koninkrijk Thailand  
W imieniu Królestwa Tajlandii  
Pelo Reino da Tailândia  
Pentru Regatul Thaiandei  
Za Thajské kráľovstvo  
Za Kraljevino Tajska  
Thaimaan kuningaskunnan puolesta  
För Konungariket Thailand

*Prem Prud*

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСЪК НА ТАРИФНИТЕ КВОТИ НА ЕС ЗА КРАЛСТВО ТАЙЛАНД СЛЕД ОТТЕГЛЯНЕТО НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО (ОТ 1 ЯНУАРИ 2021 Г.)

	Номер съгласно нотификация на ЕС G/SECRET/42/Add.2	Код по ХС	Описание	Настояща отстъпка в списъка на ЕС CLXXV (ЕС-28)	Държава доставчик	Окончателна отстъпка за ЕС (тонове)
1	029	0210 99 39	Осолено месо от домашни птици	92 610	Кралство Тайланд	81 968
2	052	0714 10 00	Корени от маниока (cassava)	5 750 000	Кралство Тайланд	3 096 027
3	055	0714 20 90	Сладки картофи, различни от тези, предназначени за консумация от човека	5 000	Без Китай	4 985
4	074	1006 10	Неолющен ориз	7	<i>Erga omnes</i>	5
5	075	1006 20	Олющен или кавяв ориз	1 634	<i>Erga omnes</i>	1 416
6	076	1006 30	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	63 000	<i>Erga omnes</i>	36 731
7	077	1006 30	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	4 313	Кралство Тайланд	3 663
8	078	1006 30	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	1 200	Кралство Тайланд	1 019
9	078	1006 30	Ориз, полубланширан или бланширан (избелен)	25 516	<i>Erga omnes</i>	22 442
10	079	1006 40 00	Ориз, натрошен	1 000	<i>Erga omnes</i>	1 000
11	080	1006 40 00	Ориз, натрошен	31 788	<i>Erga omnes</i>	26 581
12	081	1006 40 00	Ориз, натрошен	100 000	<i>Erga omnes</i>	93 709
13	085	1108 14 00	Нишесте от маниока	8 000	<i>Erga omnes</i>	6 632
14	086	1108 14 00	Нишесте от маниока	2 000	<i>Erga omnes</i>	1 658
15	089	1602 32 11	Преработено пилешко месо, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	340	Без Бразилия	236
16	090	1602 32 19	Топлинно обработено пилешко месо	160 033	Кралство Тайланд	53 866
17	091	1602 32 30	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	14 000	Кралство Тайланд	2 435
18	092	1602 32 90	Преработено пилешко месо, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	2 100	Кралство Тайланд	1 940

	Номер съгласно нотификация на ЕС G/ SECRET/42/Add.2	Код по XC	Описание	Настояща отстъпка в списъка на ЕС CLXXV (ЕС-28)	Държава доставчик	Окончателна отстъпка за ЕС (тонове)
19	093	1602 39 21	Преработено месо от патици, гъски или токачки, без топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	10	Кралство Тайланд	10
20	094	1602 39 29	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 57 % или повече месо или карантии от домашни птици	13 500	Кралство Тайланд	8 572
21	095	1602 39 85	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно 25 % или повече, но по-малко от 57 % месо или карантии от домашни птици	600	Кралство Тайланд	300
22	096	1602 39 85	Преработено месо от патици, гъски или токачки, с топлинна обработка, съдържащо тегловно по-малко от 25 % месо или карантии от домашни птици	600	Кралство Тайланд	278
23	105	1901 90 99 1904 30 00 1904 90 80 1905 90 20	Хранителни продукти, съдържащи житни растения	191	<i>Erga omnes</i>	191
24	106	1902 11 00 1902 19 10 1902 19 90 1902 20 91 1902 20 99 1902 30 10 1902 30 90 1902 40 10 1902 40 90	Макаронени изделия	532	<i>Erga omnes</i>	497
25	107	1905 90 10 1905 90 20 1905 90 30 1905 90 45 1905 90 55 1905 90 60 1905 90 90	Бисквити	409	<i>Erga omnes</i>	409
26	005	0304 89 90	Риби от рода <i>Allocyttus</i> и от вида <i>Pseudocyttus maculatus</i>	200	<i>Erga omnes</i>	200
27	007	1604 20 50	Пригответени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от сардини, бонито, скумрии от видовете <i>Scomber scombrus</i> и <i>Scomber japonicas</i> и от риби от вида <i>Orcunopsis unicolor</i> (паламуд)	865	<i>Erga omnes</i>	631

	Номер съгласно нотификация на ЕС G/SECRET/42/Add.2	Код по ХС	Описание	Настояща отстъпка в списъка на ЕС CLXXV (ЕС-28)	Държава доставчик	Окончателна отстъпка за ЕС (тонове)
28	008	1604 20 50	Пригответени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от сардини, бонито, скумрии от видовете <i>Scomber scombrus</i> и <i>Scomber japonicas</i> и от риби от вида <i>Oryzopsis unicolor</i> (паламуд)	1 410	Кралство Тайланд	423
29	009	1604 20 70	Пригответени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от тон, скокливи риби или други риби от рода <i>Euthynnus</i>	742	<i>Erga omnes</i>	742
30	010	1604 20 70	Пригответени или консервирани риби (с изключение на целите или тези на парчета): от тон, скокливи риби или други риби от рода <i>Euthynnus</i>	1 816	Кралство Тайланд	1 816
31	011	1605 21 10	Скариди, пригответени или консервирани, в директни опаковки, с нетно съдържание <= 2 kg (с изключение на само пушени и в херметически затворени опаковки)	500	<i>Erga omnes</i>	474
		1605 21 90	Скариди, пригответени или консервирани, в директни опаковки, с нетно съдържание > 2 kg (с изключение на само пушени и в херметически затворени опаковки)			
		1605 29 00	Скариди, пригответени или консервирани, в херметически затворени опаковки (с изключение на пушени)		Държава доставчик	